

<https://www.kipogeorgiki.gr>

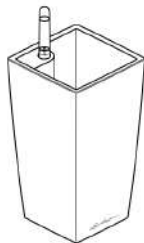


ΚΗΠΟΓΕΩΡΓΙΚΗ

ΦΥΤΑ - ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ

18ο χλμ. Εθνικής Οδού ΑΘΗΝΩΝ-ΚΟΡΙΝΘΟΥ

Τηλέφωνο: 2105573739 - E-mail: info@kipogeorgiki.gr



MINI-CUBI

Οδηγίες Φύτευσης & Ποτίσματος MINI-CUBI

MINI-CUBI Planting & Watering Instructions

www.lechuza.com

Lechuza

18ο χλμ. Ν.Ε.Ο.Α.Κ. - Τηλ. 210 5573739

<https://www.kipogeorgiki.gr>



MINI-CUBI

Planting and watering instructions

Pflanz- und Gießanleitung

Instructions de plantation et d'arrosage

Instrucciones para la plantación y el riego

Istruzioni per piantare e irrigare

Handleiding planten en gieten

Instruções para plantação e rega

Instrukcja sadzenia i podlewania

Lechuza®

18ο χλμ. Ν.Ε.Ο.Α.Κ. - Τηλ. 210 5573739

Plants in MINI-CUBI

Pflanzen im MINI-CUBI

Vos plantes en MINI-CUBI

Las plantas en la MINI-CUBI

Le piante nel MINI-CUBI

De planten in de MINI-CUBI

Plantas no MINI-CUBI

Rośliny w MINI-CUBI



US GB

Congratulations on your purchase of a MINI-CUBI! This attractive table-top planter turns indoor plant care into "child's play". Throughout these pages you will find numerous examples of plants that can be grown in your MINI-CUBI along with care tips for each. Let the fun begin as you plant your MINI-CUBI today.

I CH

Complimenti per l'acquisto del MINI-CUBI. Ci auguriamo che questo magnifico vaso da tavola vi dia molte soddisfazioni. Di seguito riportiamo alcuni suggerimenti per l'uso del MINI-CUBI con esempi di piante e consigli per la cura. Buon giardinaggio!

D A CH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres MINI-CUBI. Wir möchten, dass Sie viel Freude an diesem wunderschönen Tischgefäß haben. Nachfolgend finden Sie Anregungen zur Verwendung des MINI-CUBI mit Pflanzbeispielen und Pflegetipps. Viel Spaß!

NL B

Gefeliciteerd met de aankoop van uw MINI-CUBI. We wensen u veel plezier met deze schitterende tafeldecoratie. Hierna vindt u suggesties voor het gebruik van de MINI-CUBI waaronder voorbeelden voor bij het planten en tips voor de verzorging. Veel plezier!

F B CH

Félicitations pour l'achat de votre MINI-CUBI ! Nous souhaitons que vous profitiez pleinement de ce magnifique pot de table. Dans les pages suivantes, vous trouverez des idées de plantations pour votre MINI-CUBI ainsi que des exemples de plantes et des conseils d'entretien. Bonnes plantations !

P

Parabéns pela compra do seu MINI-CUBI. Esperamos que usufrua ao máximo deste belíssimo centro de mesa. A seguir encontra algumas sugestões para a utilização do MINI-CUBI, com exemplos de plantas e conselhos de conservação. Divirta-se!

E

Le damos la enhorabuena por haber adquirido la MINI-CUBI. Deseamos que disfrute mucho con esta hermosísima maceta de sobremesa. A continuación encontrará sugerencias sobre cómo utilizar la MINI-CUBI, que van acompañadas de ejemplos de plantado y de consejos sobre cuidados. ¡Que lo disfrute!

PL

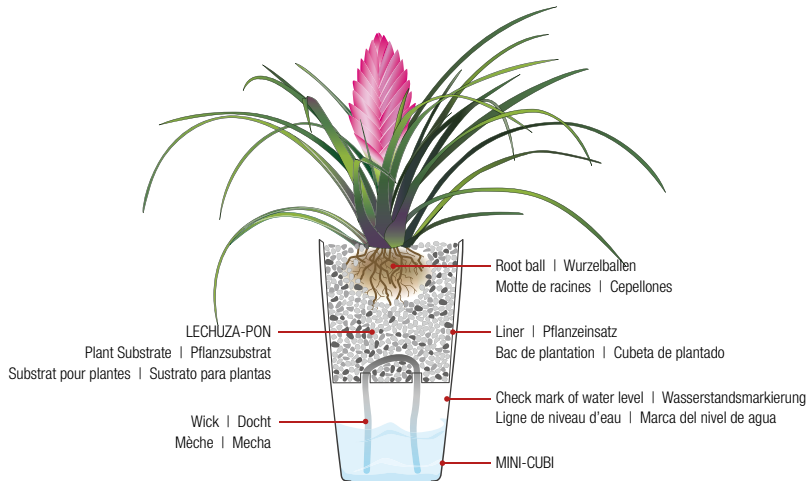
Serdecznie gratulujemy zakupu MINI-CUBI. Mamy nadzieję, że ten piękny pojemnik stołowy sprawi Państwu wiele radości. Poniżej prezentujemy kilka pomysłów na wykorzystanie MINI-CUBI na przykładzie konkretnych roślin, dodając rady na temat ich pielęgnacji. Życzymy udanej zabawy!

Planting instructions

Pflanzenanleitung

Mode d'emploi

Consejos de plantado



US GB

1. Adjust the wick so that both ends that hang out are equal in length.
2. Insert the liner in the MINI-CUBI.
3. Add the LECHUZA-PON plant substrate to the liner, leaving enough room for the root ball. The wick should be embedded within the granulate layer. Together they supply optimum water and adequate aeration for the roots.
4. Remove the growing pot and insert the root ball inside the liner on top of the LECHUZA-PON plant substrate. Fill the liner with the granulate provided surrounding the root ball.
5. Water the plant carefully from above until the water level in the MINI-CUBI reaches the mark inside. You will need approx. 0.5 ltr. water.
6. Check the water level before each watering and fill the liner up to the mark.

D A CH

1. Die Dochtenden sollten gleichlang aus dem Pflanzeinsatz heraushängen.
2. Pflanzeinsatz in den MINI-CUBI einsetzen.
3. Pflanzeinsatz mit LECHUZA-PON Pflanzsubstrat auffüllen, so dass noch ausreichend Platz für den Wurzelballen bleibt. Die Granulatschicht ist wichtig für eine optimal dosierte Wasserversorgung.
4. Stellen Sie danach die ausgetopfte Pflanze auf die Granulatschicht und füllen Sie den Pflanzeinsatz mit dem beigelegten LECHUZA-PON auf.
5. Gießen Sie dann die Pflanze langsam von oben an, bis der Wasserstand im MINI-CUBI die Markierung erreicht. Sie brauchen ca. 0,5 l Wasser.
6. Kontrollieren Sie den Wasserstand vor jedem Gießen und füllen Sie bis zur Markierung auf.

F B CH

1. Veillez à ce que les extrémités de la mèche ressortent du bac de plantation en deux parties égales.
2. Installez le bac dans le MINI-CUBI.
3. Remplissez le bac avec le substrate de plantation LECHUZA-PON de sorte qu'il reste assez de place pour la motte de racines. La couche de granulat est importante car elle garantit un approvisionnement en eau idéalement dosé.
4. Posez ensuite la plante ôtée de son pot sur le LECHUZA-PON et remplissez le bac avec le substrat fourni.
5. Arrosez lentement votre plante par le haut jusqu'à ce que le niveau d'eau dans le MINI-CUBI atteigne la ligne. La quantité d'eau nécessaire s'élève env. à 0,5 l.
6. Contrôlez le niveau d'eau avant chaque arrosage et remplissez à nouveau le MINI-CUBI jusqu'à la ligne.

E

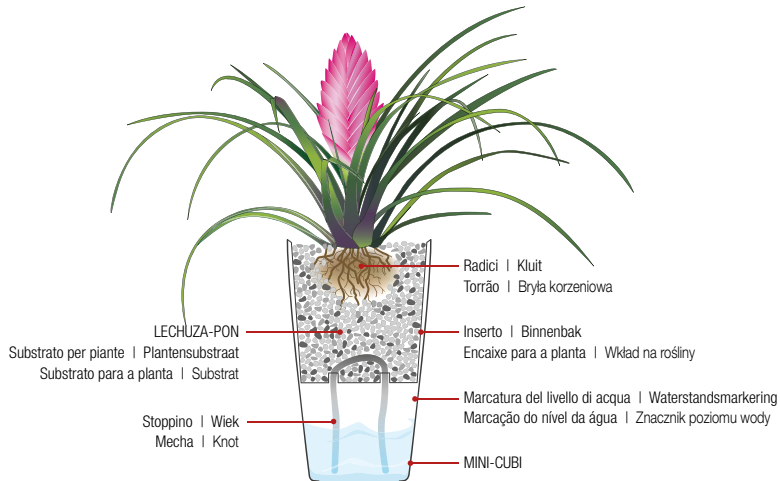
1. Ambos extremos de la mecha deben colgar de la cubeta de plantado a la misma longitud.
2. Coloque la cubeta de plantado en la MINI-CUBI.
3. Rellene la cubeta de plantado con sustrato para plantas LECHUZA-PON, de modo que quede suficiente espacio para los cepellones. La capa de granulado es importante para que el agua sea dosificada óptimamente.
4. Coloque la planta sacada de la maceta sobre el sustrato LECHUZA-PON y rellene con el sustrato suministrado.
5. Riegue la planta despacio y por arriba, hasta que el nivel de agua de la MINI-CUBI llegue a la marca. Necesitará aprox. 0,5 l de agua.
6. Compruebe el nivel de agua antes de regar y rellene hasta la marca.

Istruzioni per l'uso

Aanwijzingen voor het
beplanten

Instruções de plantação

Instrukcja sadzenia



I CH

1. Le due estremità dello stoppino devono fuoriuscire dall'inserito con la stessa lunghezza.
2. Posizionare l'inserito nel MINI-CUBI.
3. Riempire l'inserito con il substrato per piante LECHUZA-PON lasciando uno spazio sufficiente per le radici. Lo strato di granulato è fondamentale per un dosaggio ottimale dell'acqua.
4. Sistemare la pianta sullo strato di granulato e riempire l'inserito fino al bordo con il substrato per piante in dotazione.
5. Annaffiare lentamente la pianta dall'alto finché il livello dell'acqua nel MINI-CUBI non raggiunge la marcatura. È necessario circa mezzo litro di acqua.
6. Prima di annaffiare, controllare sempre il livello dell'acqua e riempire fino alla marcatura.

NL B

1. Zorg ervoor dat de beide uiteinden van de wick even ver uitsteken.
2. Zet de binnenbak in de MINI-CUBI.
3. Vul de binnenbak zo ver met LECHUZA-PON-plantensubstraat dat er nog voldoende plaats over blijft voor de kluit. De granulaatlaag is belangrijk voor een optimaal gedoseerde bewatering.
4. Haal de plant uit zijn pot en plaats hem op de granulaatlaag. Vul daarna de binnenbak op met granulaat.
5. Geef de plant van bovenaf langzaam water tot aan de markering aan de binnenkant van de MINI-CUBI. Hiervoor hebt u ongeveer 0,5 l water nodig.
6. Controleer elke keer voordat u water geeft de waterstand en vul bij tot aan de markering.

P

1. Ajustar a mecha, de forma que as duas extremidades suspensas no encaixe da planta tenham o mesmo tamanho.
2. Posicionar o encaixe para a planta no MINI-CUBI.
3. Encher o encaixe para a planta com substrato para plantas LECHUZA-PON, de modo que o torrão ainda disponha de espaço suficiente. A camada do granulado é importante para o fornecimento doseado de água.
4. Posicionar a planta em cima da camada de granulado e preencher o resto do encaixe da planta com o granulado.
5. De seguida, regar lentamente a planta por cima, até o nível da água no MINI-CUBI atingir a respectiva marcação. Este processo requer cerca de 0,5 l de água.
6. Controlar o nível da água, antes de regar, e regar sempre até à marcação.

PL

1. Końce knota powinny równomiernie wystawać z wkładu na rośliny.
2. Włożyć wkład na rośliny do pojemnika MINI-CUBI.
3. Napelnić wkład substratem LECHUZA-PON, pozostawiając dostatecznie dużo miejsca na bryłę korzeniową. Warstwa granulatu jest ważna dla optymalnego dozowania wody.
4. Następnie wyjąć roślinę z dotychczasowego pojemnika, ustawić na warstwie granulatu i napelnić wkład na rośliny dołączonym substratem.
5. Powoli podlewać roślinę od góry, aż poziom wody w donicy MINI-CUBI osiągnie znacznik. Potrzeba ok. 0,5 l wody.
6. Przed każdym podlaniem należy sprawdzić poziom wody i uzupełnić ją do znacznika.

Plant care

Pflanzenpflege

Entretien des plantes

Cuidado de las plantas

Cura della pianta

Plantenverzorging

Conservação da planta

Pielęgnacja roślin



US GB

Plants are living creatures. When purchasing plants, pay attention to the information on location, water requirements and humidity. To optimize your plant growth add a commercially available liquid fertilizer to the water. Select the dosage recommended on the label for house plants.

I CH

Le piante sono esseri viventi. Quando acquistate una pianta, tenete in considerazione la collocazione, il fabbisogno di acqua e l'umidità dell'aria. Per una crescita ottimale, concimare regolarmente la pianta, ad esempio con il concime liquido disponibile in commercio da aggiungere all'acqua attenendosi alle indicazioni del produttore.

D A CH

Pflanzen sind Lebewesen. Achten Sie beim Pflanzenkauf auf die Angaben zu Standort, Wasserbedarf und Luftfeuchtigkeit. Für gutes Gedeihen düngen Sie regelmäßig z. B. mit handelsüblichem Flüssigdünger, den Sie den Herstellerangaben folgend dem Wasser zugeben.

NL B

Planten zijn levende organismen. Let bij de aankoop van een plant op de informatie betreffende standplaats, behoefte aan water en luchtvochtigheid. Om de planten goed te laten gedijen, is het nodig dat ze regelmatig, bijvoorbeeld met de standaard verkrijgbare vloeibare mest, worden bemest en verder volgens de aanwijzingen op de verpakking worden bewaterd.

F B CH

Les plantes sont des êtres vivants. Lors de l'achat de la plante, veuillez prendre en compte les indications concernant l'emplacement, le besoin en eau et l'humidité de l'air. Pour favoriser leur croissance, n'oubliez pas de leur mettre régulièrement de l'engrais. Utilisez à cette fin un engrais liquide que vous ajouterez à l'eau d'arrosage conformément aux instructions du fabricant.

P

As plantas são seres vivos. Durante a compra da planta deve-se prestar atenção às informações sobre a localização, consumo de água e humidade do ar. Para um bom medrio deve adubar regularmente a planta com, por exemplo, adubo líquido convencional, que deve ser adicionado à água de rega consoante as instruções do fabricante.

E

Las plantas son seres vivos. Al comprar una planta tenga en cuenta las indicaciones sobre el lugar de colocación, las necesidades de agua y la humedad del aire. Para que la floración sea buena, abone regularmente, por ejemplo, con abonos líquidos habituales en el mercado. Añada el abono al agua de riego conforme a las instrucciones del fabricante.

PL

Rośliny to istoty żywe. Kupując roślinę, zwróć uwagę na wskazówki dotyczące stanowiska, zapotrzebowania na wodę i wilgotności powietrza. Aby zapewnić piękny rozwój roślin, należy je regularnie nawozić, stosując do tego np. jeden ze standardowych nawozów w płynie i dodając go do wody zgodnie z instrukcjami producenta.

MINI-CUBI

- ... the eye catcher!
- ... der Blickfang
- ... attire le regard
- ... el centro de atención
- ... il richiamo
- ... de blikvanger
- ... o chamariz
- ... na pierwszy rzut oka



US GB

The MINI-CUBI is a real eye catcher. Alone, it looks smart and fashionable. Grouped together they create a real attraction. It is equally suitable for both flowering and green plants. Available in numerous colors to satisfy your personal taste.

I CH

Il MINI-CUBI è sempre un richiamo visivo. Da solo è elegante e piacevole, in coppia o in gruppo diventa una vera e propria attrazione. È adatto a piante verdi e fiorite. Disponibile in molti colori, si adatta a qualsiasi stile di arredamento.

D A CH

Der MINI-CUBI ist immer ein Blickfang. Er wirkt einzeln elegant und gefällig, zu zweit oder zu mehreren wird er zum echten Hingucker. Er eignet sich für Blüten- und Grünpflanzen gleichermaßen. In vielen Farben erhältlich, lässt er sich passend zu jedem Wohnstil einsetzen.

NL B

De MINI-CUBI springt altijd in het oog. Eén MINI-CUBI ziet er elegant en verzorgd uit, maar met twee of meer MINI-CUBI's bij elkaar creëert u een echte blikvanger. Hij is in gelijke mate geschikt voor bloeiende en groene planten. De MINI-CUBI is verkrijgbaar in vele kleuren waardoor hij in elk interieur past.

F B CH

Le MINI-CUBI attire l'attention. En solo, il apparaît agréable et élégant. Disposés à deux ou plus, ils deviennent une véritable attraction. Le MINI-CUBI convient aussi bien pour des plantes vertes que pour des plantes à fleurs. Disponible en différentes couleurs, il peut être assorti à tous les styles d'intérieur.

P

O MINI-CUBI é sempre um chamariz. Quando solitário transmite elegância e um ar agradável, a dois ou em maior número transforma-se num verdadeiro ponto de atracção. Este é adequado para plantas com ou sem flor. Disponível em várias cores, adapta-se na perfeição a todos os estilos de decoração de interiores.

E

La MINI-CUBI siempre es el centro de todas las miradas. Sola es elegante y agrada. Si se pone de dos en dos o en grupo, se convierte en el verdadero centro de atención. Se adecua tanto para plantas de flor como para plantas verdes. Está disponible en muchos colores y se adapta a cualquier estilo.

PL

MINI-CUBI zawsze przyciąga spojrzenia. Pojedynczo wyraża elegancję i styl, a w parze albo grupie to prawdziwy rarytas dla oka. Można go stosować zarówno do roślin kwitnących, jak i zielonych. Dostępny w wielu wariantach kolorystycznych, zawsze da się dopasować do stylu pomieszczeń.

Tillandsia cyanea



US GB

Guzmania, Tillandsia and Vriesea belong to the Bromeliad plant family. Their colorful flower bracts provide weeks, even months of lasting beauty. These exotic, intriguing, and long-lasting flowers attract attention in any indoor setting.

I CH

Le bromelie sono gradevoli e sobrie al tempo stesso. Rientrano in questa famiglia di piante le specie Guzmania, Tillandsia e Vriesea. Le alte foglie colorate garantiscono che queste piante conservino a lungo il loro aspetto decorativo.

D A CH

Bromelien sind ansprechend und genügsam zugleich. Zu dieser Pflanzenfamilie gehören Guzmania, Tillandsia und Vriesea. Deren bunt gefärbte Hochblätter sorgen dafür, dass diese Pflanzen lange ihr dekoratives Aussehen behalten.

NL B

Bromelia's zijn innemend en toch bescheiden. Tot deze plantenfamilie behoren de Guzmania, Tillandsia en Vriesea. De bontgekleurde hoge bladeren zorgen ervoor dat de planten hun decoratieve uitstraling lang behouden.

F B CH

Les bromélias sont à la fois des plantes agréables et peu exigeantes. Les guzmanias, tillandsias et vrieseas appartiennent à cette même famille. Leurs hautes feuilles à la teinte vive contribuent à ce que ces plantes conservent longtemps leur aspect décoratif.

P

As bromélias são simultaneamente exigentes e modestas. A esta família de plantas pertencem as Guzmanias, Tillandsias e Vrieseas. As suas folhas coloridas permitem que estas plantas mantenham a sua aparência decorativa por muito tempo.

E

Las bromeliáceas son atractivas y fáciles de cuidar al mismo tiempo. A esta familia de plantas pertenecen la guzmania, la tillandsia y la vriesea. Sus hojas superiores muy coloridas hacen que estas plantas conserven su decorativo aspecto durante mucho tiempo.

PL

Bromelie przyciągają wzrok i są przy tym niewymagające. Do tej rodziny należą: guzmania, oplątwa oraz frizea. Ich kolorowo zabarwione długie liście gwarantują, że roślina zachowuje na długo swój bardzo dekoracyjny wygląd.

MINI-CUBI

... for the office

... für's Büro

... au bureau

... para la oficina

... per l'ufficio

... voor op kantoor

... para o escritório

... do biura



US GB

Throughout the office the MINI-CUBI adds style whether used as a table ornament in the hall or sitting on a desktop. The MINI-CUBI works for you day in day out! Its user friendly watering system will maintain your plants over the weekend and while you are on vacation.

I CH

In ufficio MINI-CUBI riesce sempre a creare atmosfera, sia come decorazione da tavolo alla reception sia sulla scrivania. Il MINI-CUBI è anche la soluzione ideale per la cura delle piante: le piante superano senza problemi il fine settimana e qualche giorno di vacanza.

D A CH

Im Büro schafft der MINI-CUBI Atmosphäre, ob als Tischschmuck im Empfangsbereich oder auf dem Schreibtisch. Der MINI-CUBI ist auch die ideale Vertretung in Sachen Pflanzenpflege: Ohne Probleme überstehen die Pflanzen das Wochenende und ein paar Urlaubstage.

NL B

De MINI-CUBI geeft sfeer aan uw kantoor, hetzij als tafeldecoratie bij de entree, hetzij op het bureau. De MINI-CUBI is ook de ideale oplossing op het gebied van plantenverzorging: de planten overbruggen zonder moeite het weekend en een paar vakantiedagen.

F B CH

Au bureau, le MINI-CUBI contribue à créer une certaine atmosphère, aussi bien en ornement de table dans un hall d'accueil que sur un bureau. Le MINI-CUBI est également un remplaçant idéal pour s'occuper de vos plantes : elles survivront sans problème pendant le weekend ou à quelques jours de vacances.

P

No escritório o MINI-CUBI cria uma atmosfera profissional. Seja como centro de mesa na área de recepção ou em cima da secretária. O MINI-CUBI também é ideal relativamente aos trabalhos de conservação da planta: as plantas sobrevivem sem dificuldades durante o fim-de-semana ou alguns dias de férias.

E

En la oficina, la MINI-CUBI crea ambiente, ya sea como adorno de mesa en el entorno de destino o sobre un escritorio. La MINI-CUBI es también la representante ideal en lo que respecta al cuidado de las plantas: Las plantas aguantan sin problemas el fin de semana e incluso un par de días de vacaciones.

PL

MINI-CUBI w biurze tworzy przyjemną atmosferę – na przykład jako ozdoba w sekretariacie czy na biurku. MINI-CUBI to również idealne zastępstwo w pielęgnacji roślin: bez problemu przetrwają one weekend, a nawet kilka dni urlopu.

Ficus microcarpa Bonsai



US GB

Exotic plants bring the allure of the tropics inside. Many ficus varieties and numerous other green plants are available as small pot plants and when combined with the stylish MINI-CUBI their appeal is irresistible. The MINI-CUBI planted with a Bonsai offers a great new look!

I CH

Le piante verdi donano eleganza all'ambiente. Molti tipi di Ficus e numerose altre specie sono disponibili come piccole piante da vaso che vengono messe in risalto nel MINI-CUBI. Particolarmente accattivanti sono i caratteristici bonsai da appartamento.

D A CH

Grünpflanzen sorgen für den eleganten Auftritt. Viele Ficus-Arten und zahlreiche andere Grünpflanzen sind als kleine Topfpflanzen erhältlich, die im MINI-CUBI an Beachtung gewinnen. Besonders attraktiv sind charakteristische Zimmerbonsais.

NL B

Groene planten zorgen voor een elegant voorkomen. Veel ficussoorten en vele andere groene planten zijn verkrijgbaar als kleine potplanten en komen in een MINI-CUBI beter tot hun recht. Bijzonder fraai zijn de karakteristieke kamerbonsais.

F B CH

Les plantes vertes ont une apparence élégante. De nombreuses variétés de ficus et autres plantes vertes sont facilement disponibles en petits pots. Plantées dans un MINI-CUBI, elles attireront l'attention. Certains types de bonsais d'intérieur sont particulièrement attrayants.

P

As plantas verdes transmitem uma aparência elegante. Muitas espécies Ficus, e um vasto número de outras plantas verdes, podem ser adquiridos em pequenos vasos, que ganham maior aparência no MINI-CUBI. Particolarmente atractivos são os característicos Bonsais de interiores.

E

Las plantas verdes procuran un escenario elegante. Muchos tipos de ficus y muchas otras plantas verdes se pueden comprar como plantas pequeñas en maceta, que en la MINI-CUBI acapararán toda la atención. Los típicos bonsáis de interior son especialmente atractivos.

PL

Rośliny zielone tworzą elegancką atmosferę. Wiele rodzajów fikusów oraz liczne rośliny zielone można kupić jako niewielkie rośliny doniczkowe, ale dopiero w MINI-CUBI nabierają powagi. Szczególnie atrakcyjnie prezentują się charakterystyczne drzewka bonsai.

MINI-CUBI

- ... as a gift
- ... das Geschenk
- ... en cadeau
- ... todo un regalo
- ... para la oficina
- ... il regalo
- ... het cadeau
- ... a prenda
- ... na prezent



US GB

The gift that keeps on giving! A MINI-CUBI complete with a nice plant is a great alternative to a short-lived flower bouquet. Even seasonal garden flowers can be enjoyed inside while blooming and can be transplanted after flowering in the garden. Frost sensitive species require some protection during the winter months.

I CH

Un regalo che fa piacere: un MINI-CUBI con pianta annessa come alternativa a un mazzo di fiori che sfiorisce velocemente. Una bella idea anche per regalare piante da esterni, come le ortensie da giardino. Dopo la fioritura possono essere piantate in giardino. Le specie di piante sensibili al gelo necessitano di una protezione per l'inverno.

D A CH

Ein Geschenk, das Freude macht: Ein bepflanztter MINI-CUBI als Alternative zu einem schnell verblühenden Blumenstrauß. Eine schöne Idee auch um Freilandpflanzen zu verschenken, wie bspw. Garten-Hortensien. Nach der Blüte können sie in den Garten gepflanzt werden. Frostempfindliche Arten brauchen Winterschutz.

NL B

Een cadeau dat plezier doet: Een beplante MINI-CUBI als alternatief voor een snel uitgebloeid bosje bloemen. Ook een goed cadeau-idee zijn tuinplanten, zoals de tuinhortensia. Nadat deze planten zijn uitgebloeid, kunnen ze in de tuin worden gezet. Vorstgevoelige soorten hebben winterbescherming nodig.

F B CH

Un cadeau qui fera toujours plaisir : une plante en MINI-CUBI, une alternative originale à un bouquet de fleurs rapidement fané. Une plante d'extérieur comme par exemple des hortensias de jardin est aussi une bonne idée de cadeau. Après la floraison, ils pourront être replantés dans le jardin. Certaines variétés sensibles au gel doivent être protégées en hiver.

P

Uma prenda que faz feliz: um MINI-CUBI com uma planta em alternativa a um ramo de flores que esvanece rapidamente. Uma bela ideia até para oferecer plantas de campo como, por exemplo, hortênsias de jardim. Após perderem a flor podem ser plantadas no jardim. As espécies sensíveis à geada necessitam de uma protecção de Inverno.

E

Un regalo que alegra: La MINI-CUBI con una planta como alternativa a un ramo de flores que se marchita rápido. Una bonita idea incluso para regalar plantas de exterior, como, por ejemplo, las hortensias de jardín. Tras la floración, se pueden plantar en el jardín. Las especies sensibles a las heladas necesitan protección durante el invierno.

PL

To prezent, który sprawia radość: MINI-CUBI z odpowiednią rośliną jako alternatywa dla szybko przemijającego uroku bukietów. To także ciekawy pomysł, jeżeli chce się sprezentować rośliny ogrodowe, takie na przykład jak hortensje. Kiedy przekwitną, można je po prostu posadzić w ogrodzie. Gatunki wrażliwe na działanie mrozu należy odpowiednio zabezpieczyć.

Phalaenopsis Hybride



US GB

Watering your orchids just became a "no-brainer"! Phalaenopsis orchids planted in the LECHUZA-PON plant substrate with the MINI-CUBI wick system receive the optimum combination of water and air in the root zone. Plant one today and watch them thrive.

I CH

Piante esigenti, come le orchidee, crescono particolarmente bene nel MINI-CUBI con il relativo substrato per piante LECHUZA-PON. Poiché in genere necessitano di molta aria alla radice, questo vaso offre loro buone condizioni e vengono contemporaneamente alimentate con acqua.

D A CH

Anspruchsvolle Pflanzen, wie Orchideen, gedeihen im MINI-CUBI mit beigelegtem LECHUZA-PON Pflanzsubstrat besonders gut. Da sie in der Regel viel Luft im Wurzelbereich benötigen finden sie dort gute Bedingungen und werden gleichzeitig mit Wasser versorgt.

NL B

Planten die veel verzorging nodig hebben, zoals orchideeën, gedijen bijzonder goed in een MINI-CUBI die is opgevuld met LECHUZA-PON-plantensubstraat. Omdat ze in de regel veel lucht in het wortelgebied nodig hebben, heersen daar de juiste omstandigheden en worden ze gelijkmatig voorzien van water.

F B CH

Même des plantes exigeantes comme les orchidées poussent particulièrement bien en MINI-CUBI. Comme elles ont en général besoin de beaucoup d'air au niveau des racines, elles y trouvent des conditions favorables et un bon approvisionnement en eau.

P

Plantas exigentes como as orquídeas desenvolvem-se particularmente bem no MINI-CUBI com substrato para plantas LECHUZA-PON. Visto que estas plantas necessitam, por norma, de bastante ar na zona da raiz, aqui encontram boas condições e podem servir-se simultaneamente da água disponibilizada.

E

Las plantas exigentes, como las orquídeas, florecen muy bien en la MINI-CUBI con el sustrato para plantas LECHUZA-PON. Como, por regla general, necesitan mucho aire en la zona de las raíces, encuentran en ésta unas buenas condiciones y, además, se les suministra agua.

PL

Wymagające rośliny, takie jak orchidee, bardzo dobrze rozwijają się w MINI-CUBI, jeżeli zasadzi się je w dołączonym do pojemnika substracie LECHUZA-PON. Przeważnie potrzebują one do wegetacji dostępu powietrza do strefy korzeniowej, taki sposób posadzenia zagwarantuje im optymalne warunki rozwoju i zapewni jednocześnie odpowiednie nawodnienie.

MINI-CUBI

... be creative!

... für Kreative

... pour les créatifs

... para los creativos

... per i creativi

... voor creatievelingen

... para os criativos

... dla kreatywnych



US GB

The MINI-CUBI is smart, sexy and low maintenance! With an interchangeable liner your favorite color selection can stay in place as you rotate feature plants throughout the house or office. It's as simple as switching the liners. Change colors, change plants, or do both. Have some fun creating new fashions to match every décor.

I CH

Siete creativi e vi piace cambiare spesso look? Ora non dovete più fare molteplici traversi. Basta cambiare gli inserti con le piante dei diversi MINI-CUBI e avrete già una nuova decorazione sul vostro tavolo.

D A CH

Sie sind kreativ und dekorieren gerne neu? Jetzt brauchen Sie nicht mehr gleichzeitig umzutopfen. Sie tauschen nur die bepflanzten Einsätze verschiedener MINI-CUBIs untereinander aus – und schon haben Sie ein neues Dekor auf Ihrem Tisch.

NL B

U bent creatief en houdt ervan steeds opnieuw te decoreren? Dan hoeft u niet langer meer alles tegelijkertijd om te potten. U wisselt alleen de beplante binnenbakken van de verschillende MINI-CUBI's onderling uit en u heeft al meteen een nieuwe decoratie op uw tafel.

F B CH

Vous êtes créatif/ve et vous aimez changer de décor ? Désormais, plus besoin de repoter vos plantes pour varier votre décoration ! Il vous suffit d'échanger entre eux les bacs de vos MINI-CUBI contenant des plantations – et le tour est joué, votre table se trouve pourvue d'un nouveau décor.

P

É criativo e gosta de decorar? Agora não tem que trocar de vaso. Basta trocar os encaixes das plantas entre os vários MINI-CUBIs – e logo tem uma nova decoração em cima da mesa.

E

¿Es usted creativo y le gusta redecorar? Ahora, ya no necesitará transplantar cuando redecore. Sólo tendrá que intercambiar las cubetas plantadas de diferentes MINI-CUBI y tendrá una nueva decoración sobre la mesa.

PL

Jesteś kreatywny i lubisz zmieniać wystrój? Teraz już nie musisz tego łączyć z przesadzaniem roślin. Wystarczy, że pozamieniasz wkłady z roślinami różnych pojemników MINI-CUBI – i już na stole pojawia się nowa dekoracja.

MINI-CUBI

- ... for succulents
- ... für Sukkulenten
- ... pour plantes grasses
- ... para suculentas
- ... per le succulente
- ... voor succulenten
- ... para suculêntas
- ... dla sukulentów



US GB

Succulents and Cacti are frugal plants able to retain water, requiring minimal care. They thrive when planted directly into the LECHUZA-PON plant substrate in the MINI-CUBI. For optimum growth the granulate should cover the root ball completely. Water is provided by the wick system as needed.

I CH

Le piante succulente sono piante sobrie in grado di accumulare l'acqua, come ad esempio i cactus e le crassulacee. Nel substrato per piante LECHUZA-PON crescono particolarmente bene e fanno un bell'effetto.

D A CH

Sukkulenten sind genügsame Pflanzen, die Wasser speichern können, wie z. B. Kakteen und Dickblattgewächse. Sie wirken und gedeihen im LECHUZA-PON Pflanzsubstrat besonders gut.

NL B

Succulenten zijn bescheiden planten die water kunnen opsparen, zoals cactussen en vetplanten. Ze groeien en gedijen bijzonder goed in LECHUZA-PON-plantensubstraat.

F B CH

Les plantes grasses sont une variété de plantes peu exigeante, qui peut emmagasiner de l'eau comme par exemple les cactées et les crassulaceae. En MINI-CUBI, elles font particulièrement bonne impression.

P

As suculêntes são plantas modestas e pouco exigentes que criam reservas de água como, por exemplo, cactáceas e plantas ornamentais grossas. Estas medram particularmente bem no substrato para plantas LECHUZA-PON e têm um excelente visual.

E

Las suculentas son plantas fáciles de cuidar y que almacenan agua, como, por ejemplo, cactus y crasuláceas. Se crían muy bien en la MINI-CUBI.

PL

Sukulenty to mało wymagające rośliny, które potrafią magazynować wodę, np.: kaktusy i rośliny grubolistne. Posadzone w LECHUZA-PON wyglądają imponująco i bardzo dobrze się rozwijają.

MINI-CUBI

- = Mini Garden
- = Mini-Garten
- = mini-jardín
- = mini jardín
- = Mini-giardino
- = minituin
- = Mini-jardim
- = miniogród



US GB

The MINI-CUBI is a Mini Garden. It finds space in the smallest setting and fits in perfectly on tables, window sills, and even on a shelf. Its user friendly self-watering system makes it the perfect choice for growing plants. LECHUZA offers a complete line of larger self-watering planters i.e. LECHUZA MAXI-CUBI should your plant selection require more space.

I CH

Il MINI-CUBI è paragonabile a un mini-giardino. Trova posto anche negli ambienti più piccoli ed è pertanto adatto per tavoli, davanzali e perfino per le mensole. Il MINI-CUBI può essere usato anche per la coltivazione di piante. E se diventa troppo piccolo? Nella gamma di prodotti LECHUZA trovate la dimensione di vaso successiva: il MAXI-CUBI LECHUZA.

D A CH

Der MINI-CUBI ist ein Mini-Garten. Auf kleinstem Raum findet er Platz und eignet sich deshalb für Tisch, Fensterbrett und sogar fürs Regal. Der MINI-CUBI bietet sich auch zur Anzucht von Pflanzen an. Und wenn er zu klein wird? Dann finden Sie im LECHUZA-Sortiment die nächste Gefäßgröße: Den LECHUZA MAXI-CUBI.

NL B

De MINI-CUBI is een minituin. Hij past zelfs in de kleinste ruimte en is daarom erg geschikt voor op tafel, op de vensterbank en zelfs voor in een rek. De MINI-CUBI is ook geschikt voor het kweken van planten. En wat als hij te klein wordt? Dan vindt u in het assortiment van LECHUZA de volgende plantenbakgrootte: de MAXI-CUBI van LECHUZA.

F B CH

Le MINI-CUBI est un mini-jardin. Il trouve sa place dans les endroits les plus étroits et convient ainsi particulièrement bien sur une table, sur un rebord de fenêtre et même sur une étagère. Le MINI-CUBI se prête également à la culture de plantes. Et quand le pot devient trop étroit pour votre plante, vous trouverez dans notre gamme le pot approprié : le MAXI-CUBI de LECHUZA.

P

O MINI-CUBI é um mini-jardim. Como ocupa pouco espaço é adequado para mesas, parapeitos ou até para estantes. O MINI-CUBI também é ideal para o desenvolvimento de pequenas plantas (sementeira). E quando este se tornar pequeno? Nessa altura encontra o vaso com a dimensão acima na gama de produtos LECHUZA: o LECHUZA MAXI-CUBI.

E

La MINI-CUBI es un mini jardín. Cabe hasta en el lugar más pequeño y se adecua, por tanto, para mesas, alfeizares e, incluso, estanterías. La MINI-CUBI también es adecuada para el cultivo de plantas. ¿Y qué pasa cuando se queda pequeña? Pues que dentro del surtido LECHUZA, encontrará la maceta del tamaño siguiente: La MAXI-CUBI.

PL

MINI-CUBI to mały ogródek. Zmieści się wszędzie tam, gdzie da się wygospodarować chociaż trochę miejsca i dlatego doskonale nadaje się do postawienia na stole, parapecie, a nawet na półce. MINI-CUBI nadaje się też bardzo dobrze do hodowania roślin. A jak się zrobi za mały? Wtedy można wybrać z oferty LECHUZA pojemnik o jeden rozmiar większy: LECHUZA MAXI-CUBI.

Herb Garden

Kräutergarten

Jardin aromatique

Jardín de aromáticas

Orto di erbe aromatiche

Kruidentuin

Jardim de ervas aromáticas

Ogródek z ziołami



US GB

Put the MINI-CUBI to work in your kitchen. It's ideal for growing Herbs! Have the freshest Herb harvest available at your finger tips on a moments demand. Perfect for windowsill growing, providing great tastes and delicate fragrances.

I CH

Il MINI-CUBI dovrebbe avere un posto d'onore in cucina. È ideale per coltivare erbe aromatiche che in questo modo possono essere comodamente a portata di mano. Trova posto perfino nei davanzali più stretti. Collocate le piante in un luogo luminoso, affinché sviluppi più aroma.

D A CH

Einen Ehrenplatz sollte der MINI-CUBI in der Küche finden. Er ist ideal für die Anzucht von Kräutern, die man auf diese Art und Weise schnell zur Hand hat. Er findet selbst auf schmalen Fensterbänken Platz. Stellen Sie die Pflanzen an einen besonders hellen Ort, umso mehr Aroma werden sie entwickeln.

NL B

De MINI-CUBI zou een ereplaats in de keuken moeten krijgen. Hij is ideaal voor het kweken van kruiden die men op deze manier snel binnen handbereik heeft. Hij past zelfs nog op de smalste vensterbank. Zet u de planten in een zeer lichte omgeving, zodat deze zo veel mogelijk aroma kunnen ontwikkelen.

F B CH

Le MINI-CUBI mérite d'occuper une place d'honneur dans votre cuisine. Il est idéal pour la culture de plantes aromatiques qui sont ainsi rapidement à portée de main. Il trouve également sa place sur un rebord de fenêtre étroit. Si vous installez vos plantes dans un emplacement bien ensoleillé, elles en gagneront en arôme.

P

O MINI-CUBI deve ter um local de destaque na cozinha. Este é ideal para a sementeira de ervas aromáticas que, desta forma, estão sempre à mão do "cozinheiro". Este encontra o seu lugar mesmo em parapeitos estreitos. Se posicionar as plantas num local particularmente soalheiro, maior será o aroma das mesmas.

E

La MINI-CUBI debería tener un sitio de honor en la cocina. Es ideal para el cultivo de hierbas aromáticas, que de esta forma se tienen a mano rápidamente. Además, cabe incluso en repisas de ventanas pequeñas. Si coloca las plantas en un lugar muy iluminado, desarrollarán más aroma.

PL

MINI-CUBI powinien zająć honorowe miejsce w kuchni. Idealnie nadaje się do hodowania ziół, które dzięki temu są zawsze pod ręką. Zmieści się nawet na wąskim parapecie. Rośliny należy ustawić w możliwie najjaśniejszym miejscu, wówczas mają szansę nabrać więcej aromatu.

Care of the Herbs

Pflege der Kräuter

Entretien des aromates

Cuidado de las aromáticas

Cura delle erbe aromatiche

Kruidentuin

Conservação das ervas
aromáticas

Pielęgnacja ziół



US GB

You can sow your herb seed direct in the liner filled with the LECHUZA-PON plant substrate or transplant actively growing herbs into the liners. For fast growth and bountiful harvests add a liquid fertilizer solution to the water reservoir. Dilute it to half of the normal recommended strength.

I CH

Potete seminare e piantare le erbe direttamente nell'inserto – riempito con il substrato per piante LECHUZA-PON. Affinché le piante conservino il loro aroma e il loro effetto salutare, dovete concimarle con regolarità ma non in modo eccessivo.

D A CH

Sie können die Kräuter direkt in den Pflanzensatz – befüllt mit LECHUZA-PON Pflanzsubstrat – aussäen oder einpflanzen. Damit die Kräuter Aroma und gesundheitliche Wirkung behalten, sollten sie regelmäßig, aber nicht zu stark gedüngt werden.

NL B

U kunt de kruiden direct in de plantenbak die gevuld is met LECHUZA-PON-plantensubstraat zaaien of planten. Opdat de kruiden hun aroma en gezonde werking behouden, is het nodig dat ze regelmatig, maar niet te sterk, van mest worden voorzien.

F B CH

Vous pouvez semer ou planter vos aromates directement dans le bac rempli de LECHUZA-PON substrat de plantation. Pour qu'elles conservent leur arôme et leur effet bénéfique pour la santé, elles doivent être traitées régulièrement mais modérément avec de l'engrais.

P

Podę plantar ou semear as ervas aromáticas directamente no encaixe para plantas – preenchido com substrato para plantas LECHUZA-PON. Para que as ervas aromáticas mantenham os respectivos aromas e os efeitos medicinais, estas devem ser adubadas regularmente, mas nunca em excesso.

E

Puede poner semillas de aromáticas o plantar aromáticas directamente en la cubeta de plantado (llena de LECHUZA-PON sustrato para plantas). Para que las aromáticas conserven su aroma y su efecto saludable, debería abonarlas regularmente, aunque no demasiado.

PL

Ziola można wysiewać lub sadzić bezpośrednio do pojemnika napelnionego substratem LECHUZA-PON. Aby ziola zachowały swój aromat i właściwości lecznicze, należy je regularnie, ale niezbyt intensywnie nawozić.

<https://www.kipogeorgiki.gr>

www.lechuza.com

Get to know the complete assortment of innovative planters and accessories.

Hier erfahren Sie mehr über unser innovatives Sortiment formschöner Pflanzgefäße.

Pour toute information complémentaire.

Para información adicional sobre nuestra gama de productos.

Qui troverete maggiori informazioni sui nostri prodotti innovativi.

Hier leest u meer over ons innovatieve assortiment van esthetische plantenspotten.

Aqui pode obter mais informações sobre a nossa inovadora gama de vasos com design.

Dowiedz się więcej na temat naszych innowacyjnych i atrakcyjnych donic.

geobra Brandstätter GmbH & Co. KG

POST BOX 1260 . 90511 Zirndorf . GERMANY

Made in Germany

Hotline: +49 911 9666-1660

E-Mail: info@lechuza.com

Internet: www.lechuza.com

Lechuza®

18ο χλμ. Ν.Ε.Ο.Α.Κ. - Τηλ. 210 5573739

30801403/05.11 / P0204 Printed in Germany

